



(11) **EP 1 405 384 B8**

(12) **KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT**

Hinweis: Bibliographie entspricht dem neuesten Stand

(15) Korrekturinformation:  
**Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 B1)**  
**Bibliographie INID code(s) 73**

(51) Int Cl.:  
**H02J 1/00 (2006.01)**

(48) Corrigendum ausgegeben am:  
**23.01.2008 Patentblatt 2008/04**

(86) Internationale Anmeldenummer:  
**PCT/DE2002/002359**

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des  
Hinweises auf die Patenterteilung:  
**19.12.2007 Patentblatt 2007/51**

(87) Internationale Veröffentlichungsnummer:  
**WO 2003/004315 (16.01.2003 Gazette 2003/03)**

(21) Anmeldenummer: **02758063.8**

(22) Anmeldetag: **28.06.2002**

(54) **VORRICHTUNGEN UND/ODER VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG DER VERFÜGBARKEIT VON  
ELEKTRISCHER ENERGIE INSBESONDERE IN BORDNETZEN MIT MEHREREN  
ENERGIESPEICHERN**

DEVICES AND/OR METHODS FOR DETERMINING THE AVAILABILITY OF ELECTRIC ENERGY,  
PARTICULARLY IN VEHICLE ELECTRIC SYSTEMS COMPRISING SEVERAL ENERGY  
ACCUMULATORS

DISPOSITIFS ET/OU PROCÉDES POUR DÉTERMINER LA DISPONIBILITÉ D'ÉNERGIE  
ÉLECTRIQUE, NOTAMMENT DANS DES RESEAUX DE BORD À PLUSIEURS ACCUMULATEURS  
D'ÉNERGIE

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**DE ES FR GB IT SE**

(30) Priorität: **29.06.2001 DE 10131268**

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
**07.04.2004 Patentblatt 2004/15**

(73) Patentinhaber:  
• **ROBERT BOSCH GMBH**  
**70442 Stuttgart (DE)**  
• **Daimler AG**  
**70327 Stuttgart (DE)**  
• **VB Autobatterie GmbH**  
**30419 Hannover (DE)**

(72) Erfinder:  
• **KNEIFEL, Markus**  
**71739 Oberriexingen (DE)**  
• **BRAEUNINGER, Sigmar**  
**69469 Weinheim (DE)**  
• **GROSS, Christof**  
**71384 Weinstadt (DE)**

(56) Entgegenhaltungen:  
**WO-A-98/40951 WO-A-99/22434**  
**FR-A- 2 769 764 US-A- 5 710 506**  
**US-A- 5 773 962 US-A- 5 973 497**  
**US-A- 6 144 185**

**EP 1 405 384 B8**

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).